

**FAST & FLUID
MANAGEMENT**

PrismaPro

Manuale di utenza

Software di controllo per gli erogatori automatici
Fluid Management Europe BV
Numero dell'articolo: 1862162



FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

Indice

1	Prima di cominciare	3
2	Familiarizzandosi con PrismaPro	4
2.1	Finestre e componenti di finestre	4
2.2	Utilizzare PrismaPro per mezzo della tastiera	7
2.3	Aiuto in linea.....	8
2.4	Operazioni di base.....	9
3	Formule di preparazione	10
3.1	Selezione delle formule	11
3.2	Preparazione	13
3.3	Aggiustamento delle formule.....	14
3.4	Salvare le proprie formule	15
4	La manutenzione del dispositivo	18
4.1	La capacità della tanica/Riempimento	18
4.2	Vuotare (getto tra gli ugelli del preparatore)	19
4.3	Pulizia degli ugelli	20
5	Amministrazione della base di dati e di formule	21
5.1	Formule proprie di riserva	21
5.2	Recupero di tutte le informazioni	21
5.3	Recupero di tutte le informazioni.....	22
5.4	Recupero delle formule proprie.....	23
5.5	Aggiornamento delle formule.....	23
6	Termini e condizioni di garanzia	25

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

1 Prima di cominciare

Questo è un manuale per il software di PrismaPro di Fluid Management. PrismaPro è il software usato per il controllo degli preparatori automatici di Fluid Management. PrismaPro può essere usato per gli erogatori dalla serie di Harbil (HAS, HAM, HAL), Blendorama Tintmaster (BT) e per tutti i modelli di Eurotinter.

Il software offre una vasta gamma di opzioni. Potete inserire manualmente le formule, adoperando i dati forniti dal vostro fornitore di vernici e compilandoli con le formule specifiche per il cliente. Le formule sono semplici da adattare, perché potete copiare e modificare i colori attuali. Ci sono varie opzioni per la selezione della formula: cercate le formule standard nella base di dati concernente le formule, cercate formule "proprie" (cioè: specifiche per il cliente) o la specificazione manuale rispetto le quantità necessarie di colorante. La dimensione del recipiente può essere scelta da una lista di formati conosciuti o può essere specificata dall'utente. La formula sarà regolata sempre automaticamente rispettando la dimensione scelta del recipiente.

PrismaPro si adatta completamente alle richieste di ogni fornitore di vernice. Di conseguenza, è possibile che i campi ed il contenuto della vostra base di dati concernente la vostra formula sia diverso dagli esempi indicati qui.

Questo manuale è inteso per tutti i coloro che desiderano usare PrismaPro (per la prima volta). Imparerete come destreggiarvi nel Capitolo 2 di PrismaPro. Questa sezione descrive i concetti di base ed anche gli elementi dello schermo e la modalità di lavoro con questi. Il Capitolo 3 spiega come funzionano le formule di preparazione con PrismaPro. Il Capitolo 4 descrive la manutenzione del dispositivo ed il Capitolo 5 spiega come potete organizzare una base di dati di riserva e come potete recuperarla, ed anche come potete ricevere gli aggiornamenti delle formule. I termini e le condizioni di garanzia per l'uso del prodotto PrismaPro sono menzionati nel Capitolo 6.

Fast & Fluid Management ha preso la massima cura scrivere questo manuale. Tuttavia è possibile che le inesattezze hanno strisciato in questo documento. Molto lo apprezzeremmo se voi ci informaste di qualunque errori o le ambiguità che scoprite. Le correzioni saranno comprese nelle edizioni future.

©Copyright Fluid Management Europe. Tutti i diritti riservati .

PrismaPro è un marchio registrato di Fluid Management Europe B.V.

Fluid Management riserva il diritto di apportare le modifiche al software descritto in questo manuale in qualunque momento.

Fast & Fluid Management Europe B.V.

Parte di IDEX Corporation

P.O. Box 220

2170 AE Sassenheim, Olanda

Tel : +31 (0)252 - 240800

Fax : +31 (0)252 - 240880

Internet : www.fast-fluid.com

E-mail : software.fast-fluid.netherlands@idexcorp.com

Mantenere sempre questo manuale in un posto adatto

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

2 Familiarizzandosi con PrismaPro

Questa sezione vi inizia concernete i più importanti elementi dello schermo di PrismaPro e descrive alcuni concetti di base cioè l'uso del mouse e della tastiera. A tale fine sono descritte due finestre frequentemente usate in PrismaPro. La spiegazione presentata qui è data soltanto per renderla familiare ai vari elementi dello schermo di PrismaPro. La procedura di preparazione per la prima volta è descritta dettagliatamente nella sezione seguente.

2.1 Finestre e componenti di finestre

La maggior parte dei calcolatori del preparatore PrismaPro comincerà automaticamente nel momento quando mettete in funzione il computer. Dopo che PrismaPro è messo in funzione la finestra principale indicata sotto sarà visualizzata.



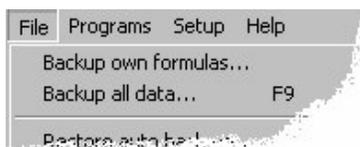
Potrete attraversare un certo numero di *elementi* usati spesso nella finestra principale ed in altre finestre. Questi sono:

Menu

PrismaPro corrisponde al sistema usuale di MS Windows. La barra del menu si trova nella parte superiore della finestra.



I menu nella barra del menu cadono giù quando disponete l'indicatore sul nome del menu e scattate sopra il tasto di mouse di sinistra.



Selezionate un'opzione del menu scattandosi sulla voce voluta dal menu. I menu nella barra dei menu possono essere aperti usando anche il tasto di A e la lettera sottolineata in nome della voce di menu allo stesso tempo. Per esempio, per aprire il menu del file (File menu) premere A e la f.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

Tasti

Quattro tasti di funzione per *la DISPENSE (PREPARAZIONE), MAINTENANCE (MANUTENZIONE dell'apparecchio), LOCKING ed EXIT* (chiude PrismaPro) sono individuati sulla parte inferiore a sinistra dello schermo

Tutte le finestre e le finestre di dialogo di PrismaPro hanno tasti di funzione. Di solito questi sono rettangolari. I tasti frequentemente usati sono **OK** e **CANCEL**. Le funzioni di questi tasti sono sempre le stesse.



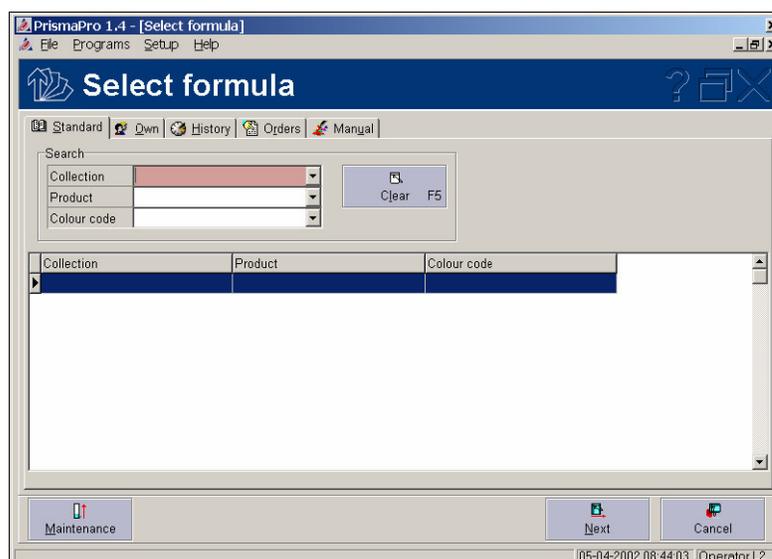
Scattare sopra il tasto **OK** per salvare i cambiamenti fatti nello schermo e per chiudere la finestra. Invece di scattare sul tasto potete usare il tasto *****.



Scattare sopra il tasto **CANCEL** per chiudere la finestra in cui state lavorando. Alcuni cambiamenti che avete fatto in questo schermo non saranno salvati. In tutti gli schermi potete usare il tasto di **X** per fare funzionare il tasto di **CANCEL**.

Per imparare di più concernente PrismaPro potete aprire la finestra **SELECT FORMULA (SCEGLIERE FORMULA)** posizionando l'indicatore sopra il tasto **PREPARAZIONE** e poi premendo il tasto di mouse di sinistra. Simultaneamente, premere il tasto di **#**.

La finestra **SELECT FORMULA** è spiegata più sotto.



Opzioni

In questa finestra ci sono quattro opzioni posizionate direttamente sotto la bandiera **SELECT FORMULA**.



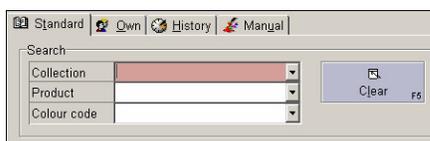
Queste opzioni danno l'accesso ad un certo numero di pagine, individuate una dietro l'altra, per i vari metodi di ricerca di una formula. Potete passare da una pagina ad altra scattando sulla opzione che richiedete.

Opzioni

Sotto le opzioni **STANDARD**, **PROPRIO (OWN)** e **STORIA (HISTORY)**, c'è un finestriano di **RICERCA (SEARCH)**.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro



Un finestro è utilizzato per indicare che un certo numero di tasti e/o di campi sono collegati uno con l'altro. Il finestro **di SEARCH** contiene **i campi** dell'input in cui potete fornire i criteri che PrismaPro userà per cercare una formula (i campi dell'input sono descritti più sotto). C'è pure un tasto **di CLEAR (CANCELLA)** che vi permette di cancellare il contenuto dei campi di ricerca.

Table

Sotto il finestro **SEARCH (RICERCA)** PrismaPro visualizza la tabella di selezione che contiene le formule che abbinano i criteri specificati nel finestro **SEARCH**.

Product	Colour code
Wall Paint	Da Vinci
Gloss	Da Vinci
Egg Shell	Picasso
Primer	Picasso

Potete selezionare una fila specifica nella tabella scattandosi con il mouse dovunque lungo esso.

Messaggi

I messaggi sono piccole finestre che sono visualizzate ogni volta che PrismaPro identifica un problema. Prendere nota delle informazioni o delle istruzioni date e selezionare **OK** per chiudere la finestra.



Simbolo della clessidra

A volte dovete attendere mentre PrismaPro realizza un'azione. In questo caso il cursore del mouse cambia in clessidra:



Essere paziente fino che la clessidra cambi di nuovo in una freccia.

Immettere i campi

PrismaPro vi chiederà regolarmente di digitare i dati. I campi dell'input sono forniti solitamente per questo. I campi dell'input sono finestri vuoti con un cursore di lampeggio nel finestro in cui dovete digitare i dati, per esempio:



Il colore di un campo indica la condizione. I campi si trasformano in **Terracotta** non appena sono attivi, per esempio, il cursore è nel campo e qualsiasi testo o numero digitato sarà pubblicato nel campo. **I campi gialli** sono campi *passive* contengono valori che non possono essere cambiati. Un campo **bianco** può essere pubblicato, ma non è attivo.

Se il campo dell'input è numerico, potete usare sia il punto decimale sia la virgola come simboli decimali. Se un punto decimale o una virgola decimale è usato/a nell'esposizione dipende dalla preferenza specificata dal vostro fornitore di vernici. I campi dell'input intesi per i valori numerici a volte hanno due piccole frecce su e giù alla destra del finestro.



Potete fornire manualmente un numero nel campo o potete scattare sopra la freccia su-giù con **il tasto di sinistra del mouse** per aumentare o fare diminuire il valore di uno.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

In un campo dell'input potete usare i tasti = o Backspace per correggere gli errori di stesura. Potete anche selezionare e poi cancellare il testo usando il tasto =. Per selezionare il testo trascinare il cursore del mouse sopra esso mentre mantenete il tasto di mouse di sinistra.

Le liste di selezione

Una lista di selezione è un campo dell'input che permette che facciate una selezione da una lista dei valori possibili dell'input. Potete riconoscere una lista di selezione dalla freccia  a destra del campo dell'input.

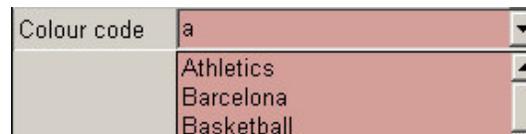


Ci sono due opzioni per la selezione di un valore a partire dalla lista di selezione. Potete scattare sopra la freccia  per mezzo del mouse o premere il tasto \$. Poi la lista di selezione affiggerà:



Potete selezionare un articolo a partire dalla lista scattandosi su esso con il mouse o potete usare **i tasti di freccia di Y Z** per passare in rassegna attraverso la lista e per selezionare un articolo a partire dalla lista usando il tasto di **E**.

Un metodo alternativo per fare una selezione da una tale lista è quello di digitare un certo numero di lettere per l'articolo che richiedete. PrismaPro allora visualizza tutte le entrate che contengono le lettere scritte dentro. Per esempio, se scrivete dentro il "verde" per il nome di colore vedrete, per esempio, il verde di erba, il verde del canale, ecc.



2.2 Lavorare con PrismaPro per mezzo della tastiera

Tutti i funzioni, i tasti ed i menu in PrismaPro sono accessibili non soltanto per mezzo del mouse ma anche per mezzo della tastiera. Ci sono vari tipi di operazione concernente i vari elementi dello schermo per mezzo della tastiera:

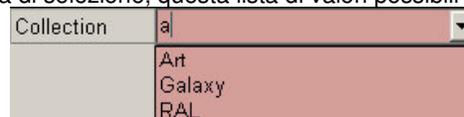
Potete muovere fra i tasti ed i campi nella finestra usando il tasto di T o i tasti di freccia **Y Z**:

- per andare al campo seguente: Premere il tasto di T o il tasto di freccia **Y**;
- per andare al campo precedente: Premere simultaneamente i tasti di **B** e **T** o il tasto di freccia di **Z**.

Il campo o il tasto attivo gira Terracotta.

Usare il tasto di **E** per attivare un pulsante. Se un campo dell'input è attivo, la funzione del tasto di E è di introdurre i valori o il testo.

Potete aprire una lista di selezione usando il tasto di \$. Potete riconoscere la lista di selezione dalla freccia a destra del campo. Quando attivate una lista di selezione, questa lista di valori possibili per il campo visualizza:



Tasto * è sempre il tasto standard di attivazione per continuare allo schermo seguente o per effettuare le più evidente operazioni. Nella maggior parte degli schermi, il tasto standard di attivazione è il tasto **OK**.

In tutti gli schermi potete usare il tasto di X (equivalente al tasto di **CANCEL**) per chiudere la finestra.

Per concludere, un certo numero di tasti funzionali inoltre sono associati con le funzioni frequentemente usate. I tasti funzionali assegnati per i tasti dello schermo principale sono indicati nella destra della parte inferiore del tasto. L'assegnazione della funzione standard per i tasti funzionali è come segue:

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

- ! Aiuto; apre la finestra **HELP** che contiene le informazioni per quanto riguarda la finestra attiva;
- # Preparare, apre la finestra **SCEGLIERE FORMULA** (*SELECT FORMULA*);
- & apre la finestra **MANUTENZIONE** del apparecchio (*MAINTENANCE*) (riempire la tanica);
- + blocca PrismaPro per impedire l'accesso agli utenti non autorizzati.

2.3 Aiuto in linea

PrismaPro offre due tipi di aiuti:

- suggerimenti
- Finestra della guida (Help)

Suggerimenti

Consistono in testi visualizzati nel colore giallo quando tenete il vostro mouse sopra un campo sullo schermo. I suggerimenti inoltre sono visualizzati alla parte inferiore della finestra.

Collection	
Product	F4 - Show drop-down list
Colour code	

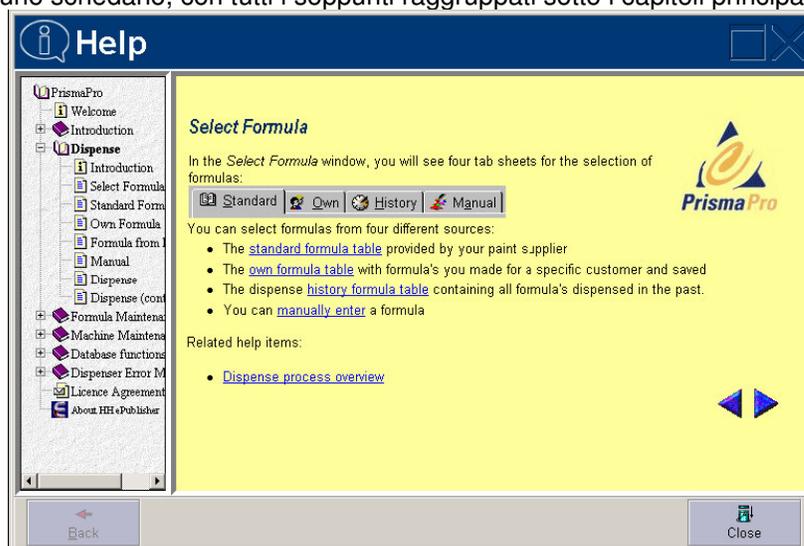
Finestra della guida (Help)

Potete sollecitare l'aiuto per:

- Premere il tasto !, nonostante lo schermo dove siete.
- Scattandosi sul punto interrogativo nella barra di titoli in qualsiasi finestra.



La finestra della guida è divisa in due colonne. L'indice **di AIUTO (HELP)** è indicato nella colonna sinistra come una lista di uno schedario, con tutti i sottopunti raggruppati sotto i capitoli principali.



FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

2.4 Operazioni di base

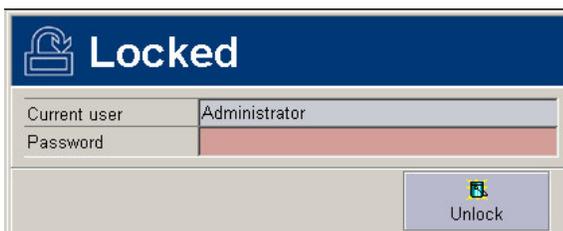
Registrazione

Secondo le regolazioni in PrismaPro, è possibile che potete essere chiesti di registrarvi quando iniziate PrismaPro. Selezionare correttamente il nome dell'utente a partire dalla lista di selezione, scrivere dentro la parola d'accesso corrispondente che siete stati dati dal vostro fornitore della vernice e scattate sopra **LOG ON (REGISTRARE)** sul tasto o premete il tasto di *.



Screen saver/Blocco

Se non avete utilizzato il calcolatore per un numero prestabilito di minuti, PrismaPro mostrerà uno screen saver. PrismaPro annullerà lo screen saver non appena spostate il mouse o premete un tasto sulla tastiera. PrismaPro può anche chiedervi se volete utilizzare il blocco per impedire l'accesso degli utenti non autorizzati.



Allora dovete digitare ancora la vostra parola d'accesso prima che possiate usare PrismaPro (questa parola d'accesso sarà specificata dal vostro responsabile di linea o dal vostro fornitore della vernice). Altrettanto è possibile attivare il bloccaggio di PrismaPro direttamente scattandosi sul tasto **LOCK (BLOCCO)** nello schermo principale di PrismaPro o premendo il tasto **+**.

Chiusura

Potete interrompere PrismaPro utilizzando i seguenti metodi:

- selezionando l'opzione **di EXIT (USCITA)** nel menu di **FILE (schedario)**
- scattandosi sul tasto **di EXIT (USCITA)** nella finestra principale .
- scattandosi sul simbolo più vicino (X) nella destra superiore della barra nella finestra principale .



Se desiderate rimuovere il programma ma ancora non desiderate spengnere il vostro calcolatore, per esempio mentre siete al pranzo, voi potete usare la funzione **LOG OFF (FINE ATTIVITÀ)** nel menu **di FILE**. La finestra di **LOG ON (REGISTRARE)** ora sarà visualizzata. Voi, o qualsiasi persona autorizzata, dovete allora digitare il nome e la parola d'accesso adatti dell'utente prima che il programma possa essere usato.

Chiudere il vostro calcolatore prima che voi usciate dal programma e dal Windows può nuocere a PrismaPro ed al Calcolatore: i dati possono essere persi.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

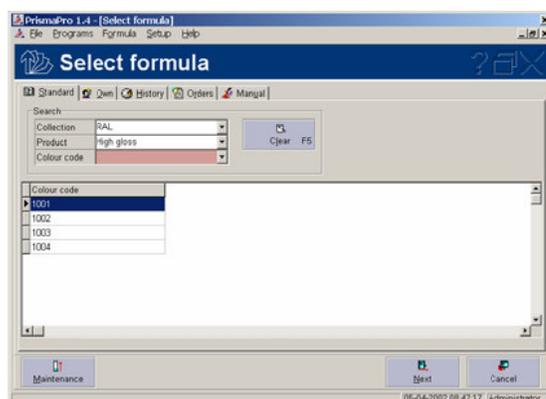
3 Formule di preparazione

Questo capitolo dà una spiegazione graduale di come potete fare la preparazione usando PrismaPro. Il processo di preparazione in PrismaPro consiste di quattro punti principali. Al punto 1 aprite il finestrino **SCEGLIERE FORMULA (SELECT FORMULA)**, ed al punto 2 selezionate una formula a partire dalla tabella delle formule standard, a partire dalla tabella delle formule proprie (specifiche al cliente) o a partire dalla storia della preparazione anteriore. Al punto 3 selezionate la dimensione voluta del recipiente ed il numero voluto di recipienti. Allora il processo della preparazione comincia e potete seguire il punto 4. Nell'introduzione, la procedura di preparazione della formula RAL 1001 (standard), vernice molto brillante, è data come esempio. Le opzioni all'interno dei punti menzionati di sopra sono descritte più dettagliatamente nei capitoli 3.1 e 3.2.

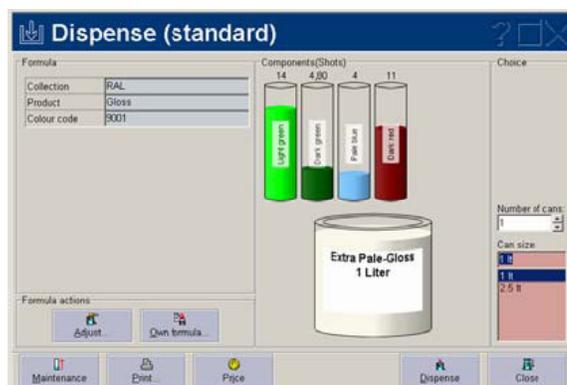
Punto 1: Aprire il finestrino **SCEGLIERE FORMULA (SELECT FORMULA)** dallo schermo principale scattandosi il tasto **PREPARAZIONE... (DISPENSE)** o scattandosi il tasto con il simbolo di #.



Punto 2: Selezionare una formula introducendo il nome della collezione voluta (per esempio RAL) nel campo di **COLLEZIONE (COLLECTION)**. Come indicato precedentemente, potete fare questo digitando "ral", o scattando sulla freccia  e selezionando il "RAL" a partire dalla lista delle collezioni disponibili. Dopo la selezione di una collezione, selezionate il **PRODOTTO (PRODUCT)** (e.g. 1001) ed il **CODICE DI COLORE (COLOUR CODE)** (e.g. lucentezza – high gloss) nello stesso modo. La formula voluta è visualizzata nella tabella di selezione. Scattandosi **NEXT** per aprire il finestrino **PREPARAZIONE (DISPENSE)**. (Troverete più informazioni concernente la selezione delle formule nella sezione 3.1).



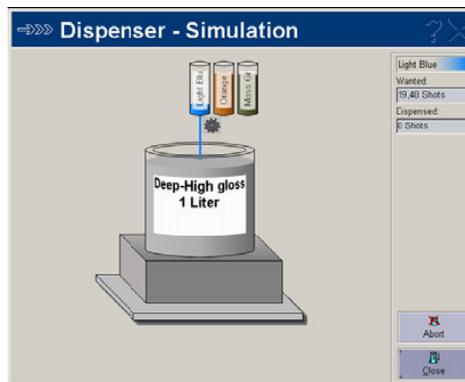
Punto 3: Nel finestrino **PREPARAZIONE (DISPENSE)**, i dettagli concernente la formula di selezione sono visualizzati nel finestrino di **FORMULA**. Il finestrino **COMPONENTI (COMPONENTS)** vi mostra che tipi di coloranti saranno preparati in ogni recipiente. Nel finestrino **SCEGLIERE (CHOICE)** potete scattare la dimensione voluta del recipiente e menzionare il numero voluto di recipienti. Scattandosi il tasto **PREPARAZIONE (DISPENSE)** potete cominciare l'operazione di preparazione. (Più dettagli concernente la preparazione sono descritti nel capitolo 3.2).



FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

Punto 4: Il finestrino **DISPENSER – SIMULATION** si apre non appena il processo di preparazione comincia. Questo finestrino mostra il progresso del processo di preparazione ed indica l'azione che è effettuata dalla macchina. Se necessario, PrismaPro vi chiederà di disporre una tanica nel recipiente o di rimuovere la tanica. Quando la preparazione è finita, questo finestrino si chiude automaticamente e siete ritornati al finestrino di **DISPENSE** (Punto 3). Scattandosi sul tasto di **CLOSE** in questo finestrino o premere il tasto di X sarete ritornati al finestrino **SELECT FORMULA** (Punto 2). Questo non ha nessuna conseguenza per il processo di preparazione.



N.B.: Le opzioni dello schermo in questo manuale sono intesi per guidarli concernente l'uso del software. Poiché PrismaPro può essere adeguato alle richieste dei vari fornitori della vernice, alcune esposizioni possono differire più o meno dalle esposizioni che vedete sul vostro schermo.

Il modo in cui le finestre suddette funzionano è discusso dettagliatamente nelle sottosezioni sotto.

3.1 Selezione delle formule

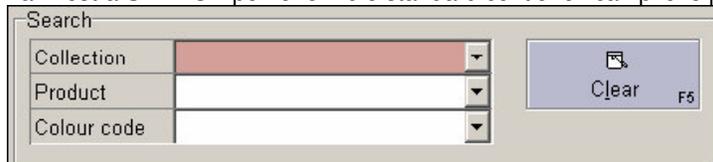
La finestra **SCEGLIERE FORMULA (SELECT FORMULA)** ha quattro opzioni che corrispondono ai vari sensi in cui potete selezionare le formule:



- dalle **FORMULE STANDARD (STANDARD FORMULAS)** (tutte le formule fornite dal vostro fornitore di vernice);
- dalle **FORMULE PROPRIE (OWN FORMULAS)** (formule che vi siete preparati per i clienti e che avete salvato sotto il nome del cliente);
- dalla **STORIA (HISTORY)** (la lista delle formule che avete preparato nel passato);
- dall'input del **MANUAL** di una formula.

Scattare sopra la linguetta della vostra scelta o selezionare una linguetta usando i tasti A-s (Standard), A-o(Own), A-h(History) or A-m (Manual).

La finestra **SEARCH** per le formule standard contiene i campi che potete usare per cercare.



I principi per la ricerca nelle pagine **di STANDARD, OWN e HISTORY** sono gli stessi. L'unica differenza è i campi disponibili per la ricerca della formula. Nelle formule **di OWN** è inoltre possibile da cercare secondo il nome del cliente sotto cui la formula proprie è stata salvata. Per le formule **di HISTORY**, il tempo e la data in cui la formula è stata preparata sono rappresentati in un campo supplementare di ricerca.

1. Completare uno o più campi dell'input nel finestrino **di SEARCH** (vedere la sezione 2.1 per una spiegazione su come completare ed i campi dell'input). Siete liberi di decidere l'ordine in cui digitate i dati di ricerca. Tuttavia, **attenzione:** i campi dell'input sono collegati uno ad altro. Per esempio, i prodotti disponibili dipendono dalla collezione già scelta.

2. Nella tabella nel mezzo della finestra PrismaPro visualizza tutte le formule che rispondono ai criteri che avete fornito nel finestrino **di SEARCH**.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

3. Selezionare la formula voluta completando tutti i test di verifica o scattandosi sulla formula voluta nella tabella di selezione
4. Allora scattare sopra il tasto **NEXT** o premere * per andare alla finestra successiva. Potete anche andare immediatamente alla finestra successiva da scattar doppio su una formula nella tabella di selezione.

→ per eliminare i campi dell'input scattare sopra il tasto **di CLEAR**.

Esempio 1: Cercando un colore che contiene 're' nel suo nome:

State cercando una formula standard che contiene le lettere 're' nel nome del colore. Scattare sopra il tasto **di CLEAR** per eliminare tutti i campi nella finestra **di SEARCH**. Digitare 're' nel campo **di NOME di COLORE**. PrismaPro immediatamente cadrà giù il campo **di NOME di COLORE** e visualizzerà tutti i nomi di colore che contengono il gruppo di lettere 're' di quelli che sono nella base di dati. Per selezionare uno di questi, scattare sopra usando il mouse.



Quando avete selezionato un nome di colore tutte le formule che contengono il nome selezionato di colore saranno visualizzate nella tabella di selezione. Se la formula che richiedete è nella tabella potete selezionarla scattandosi su esso. Se la tabella non contiene la formula che richiedete, potete entrare in un test di verifica più dettagliato.

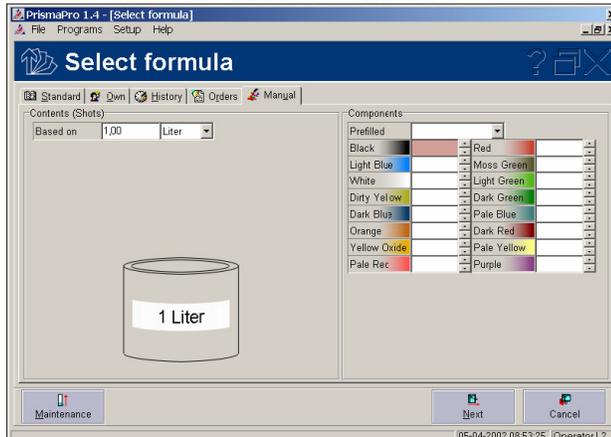
Esempio 2: Cercando una formula nella storia della preparazione

Ammettiamoli che state cercando una formula standard che avete preparata la settimana scorsa, un giorno specifico. Prima di tutto selezionare la linguetta **di HISTORY**. Nel campo **della DATA di PREPARAZIONE** fornire la data in cui avete preparato la formula. Ora premere **E** per visualizzare la tabella di selezione che contiene tutte le formule preparate nella data che avete fornito. Scattare sopra la formula che stavate cercando nella tabella o fornire un criterio più dettagliato nel finestrino **di SEARCH**, per esempio il prodotto o la collezione voluta.

Preparazione manuale

Usare la finestra **MANUAL** per entrare manualmente in una formula o nelle quantità del colorante. La procedura per la preparazione manuale è come segue:

1. Selezionare la linguetta **MANUAL** nella finestra **SELECT FORMULA**.



2. Scattare nel campo dell'input vicino al componente che richiedete e fornite la quantità del componente (colorante) che richiedete. I simboli della freccia alla destra dei campi permettono che aumentiate o facciate diminuire la quantità di uno. Continuare fino a che abbiate fornito le quantità per tutti i componenti che richiedete.
3. Scattare sopra **NEXT** per andare alla finestra di **DISPENSE**.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

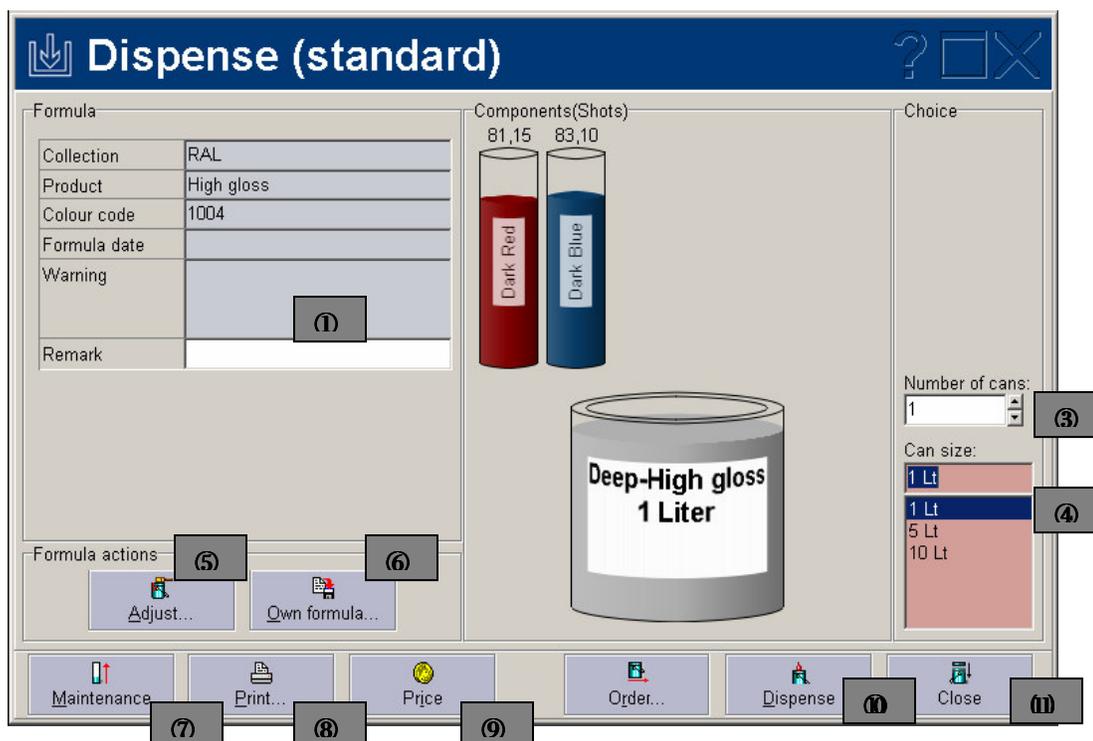
3.2 Preparazione

La funzione della finestra di **DISPENSE (PREPARAZIONE)** è:

1. visualizzare i dettagli (supplementari) concernente la formula che avete selezionato;
2. permettere che selezionate il formato della tanica ed il numero di latte.

Se la formula selezionata è corretta ed avete selezionato il formato corretto della latta, scattare sopra il tasto di **DISPENSE** o premere il tasto di * per iniziare il processo di preparazione.

Nel seguente schermo per le varie funzioni dello schermo di preparazione sono stati forniti numeri di riferimento. Questi sono spiegati sotto.

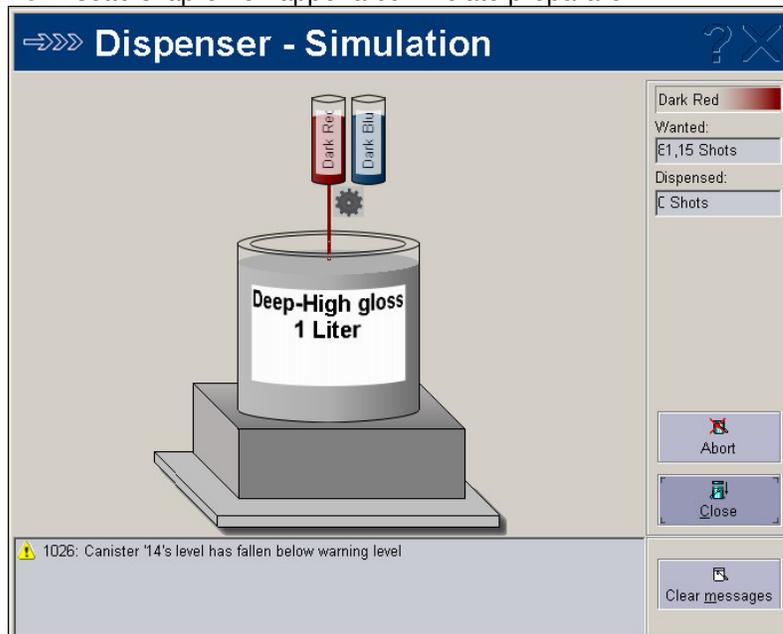


1. Nel finestrino di **FORMULA** PrismaPro mostra i particolari della formula selezionata .
2. Il finestrino di **COMPONENTS** box mostra i coloranti che devono essere preparati e in quale quantità. La latta bassa della vernice che deve essere disposta nel preparatore è visualizzata sotto le quantità del colorante.
3. Il numero di latte da preparare.
- 4 La dimensione della latta affinché la formula sia preparata. Potete selezionare uno dei formati standard della latta indicati o introdurre manualmente una quantità differente.
5. Scattandosi sul tasto di **AGGIUSTAMENTO (ADJUST)...** permette che procediate alla registrazione manuale della formula (vedere la sezione 3.3).
6. Scattandosi sul tasto di **FORMULA PROPRIA (OWN FORMULA)...** potete salvare la formula corrente (adattata) come per una formula propria (vedere la sezione 3.4).
7. Scattandosi sul tasto di **MANUTENZIONE (MAINTENANCE)** potete aprire la finestra di manutenzione della macchina (vedere la sezione 4).
8. Scattandosi sul tasto di **STAMPA (PRINT)** permette che stampiate un'etichetta (supplementare) per la formula selezionata. È possibile che il vostro PrismaPro sia stato installato in moda da stampare automaticamente un'etichetta sempre quando prepara.
9. Se il vostro fornitore della vernice ha compreso l'informazione del prezzo in PrismaPro, scattarsi sul tasto **di PREZZO** visualizzerà il prezzo per il lavoro selezionato sullo schermo.
10. Scattandosi sul tasto di **DISPENSE** inizia il processo di preparazione. Potete iniziare questo processo premendo anche il tasto di *.
11. Scattandosi sul tasto **CHIUDERE (CLOSE)** chiude la finestra di **DISPENSE** e ritorna alla finestra di **SCEGLIERE FORMULA (SELECT FORMULA)**. Il tasto di **X** ha la stessa funzione come il tasto di **CLOSE**.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

La finestra di **DISPENSER** sotto si apre non appena cominciate preparare.

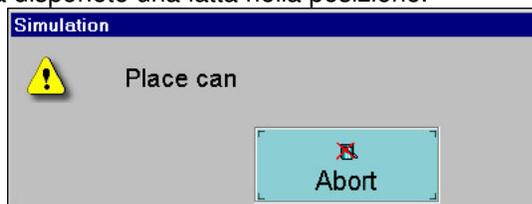


Questa finestra mostra il progresso del processo di preparazione. Se desiderate, potete chiudere questa finestra scattandosi sul tasto di **CLOSE**. Ciò non interessa il processo di preparazione, che continua come normale. La preparazione è interrotta soltanto se scattate sopra il tasto **di RINUNCIARE (ABORT)**.

Se avete chiuso questa finestra, potete aprirli sempre di nuovo via l'opzione **di CONDIZIONE DELLA MACCHINA (MACHINE STATUS)** nel menu **di PROGRAMMI (PROGRAMS)**.

Il CAMPO del MESSAGGIO giallo alla parte inferiore dello schermo è visibile soltanto se ci sono messaggi. I messaggi rimangono fino a che scattate sopra il tasto di **CLEAR MESSAGES** o hanno riempito la macchina.

Se non avete già disposto una latta nel preparatore, PrismaPro vi chiederà di fare questo prima dell'inizio preparazione. Allora il seguente messaggio è visualizzato. La finestra del messaggio si chiude automaticamente non appena disponete una latta nella posizione.



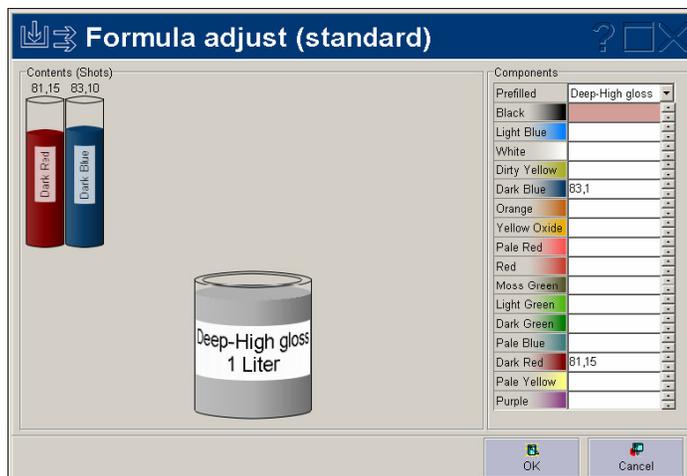
Una volta che il processo di preparazione è finito, PrismaPro inoltre vi chiederà di tirar fuori la latta dal preparatore.

3.3 Formule di aggiustamento

Se desiderate aggiustare una formula, scattare sopra il tasto **di ADJUST ...** nella finestra **di DISPENSE**. La seguente finestra sarà visualizzata:

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro



Potete aggiustare le quantità del colorante nella formula nella tabella a destra di questo schermo. PrismaPro mostra gli ingredienti della formula nella forma grafica nel finestrino di **CONTENTS** dalla parte di sinistra della finestra.

Quando premete **BENE (OK)**, PrismaPro controllerà la quantità totale della formula (quantità del colorante e la vernice bassa nella latta). PrismaPro mostrerà un messaggio d'avvertimento quando devia dalla dimensione della latta avendo una percentuale prestabilita.

Se avete adattato una formula nella quale che il colorante(i) supplementare è preparato, un'opzione supplementare **di DISPENSE** sarà visualizzata nella finestra **di DISPENSE**.

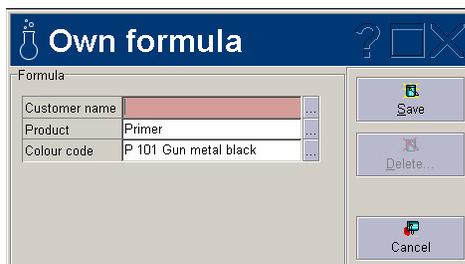


L'opzione **di DISPENSE** permette che scegliate se desiderate preparare l'intera formula modificata (**TOTAL**) o soltanto l'aggiustamento che avete fatto (**ADJUSTMENT ONLY - SOLTANTO AGGIUSTAMENTO**). Potete scegliere fra queste due opzioni usando la freccia a destra del campo **di DISPENSE**. Per esempio, se avete aggiunto alla formula una quantità supplementare di nero potete scegliere per preparare soltanto quella quantità supplementare di nero.

3.4 Salvare le proprie formule

Scattandosi sul tasto di **FORMULA PROPRIA (OWN FORMULA)**... potete registrare una formula (che avete aggiustato) come per una formula propria. Le formule proprie sono diverse dalle formule standard in quanto hanno un nome del cliente al posto del nome della collezione. Le formule proprie si possono basare sulle formule manualmente inserite, formule standard (aggiustate) o formule proprie (aggiustate).

Quando scattate sopra il tasto di **FORMULA PROPRIA (OWN FORMULA)**... nella finestra **di DISPENSE** la seguente finestra di dialogo è visualizzata.



FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

I dati che già avete digitato sono visualizzati automaticamente nei campi attinenti. Se desiderate, potete pubblicare questi dati (prodotto, codice del colore/nome e data della formula). Il nome del cliente deve essere introdotto nel campo inferiore.

Potete fare questo in uno di due metodi:

1. Digitare il nome del cliente nel campo.
2. Selezionare il cliente a partire dalla lista dei clienti conosciuti a PrismaPro scattandosi sul tasto alla destra del campo del nome del cliente.

Digitare il nome

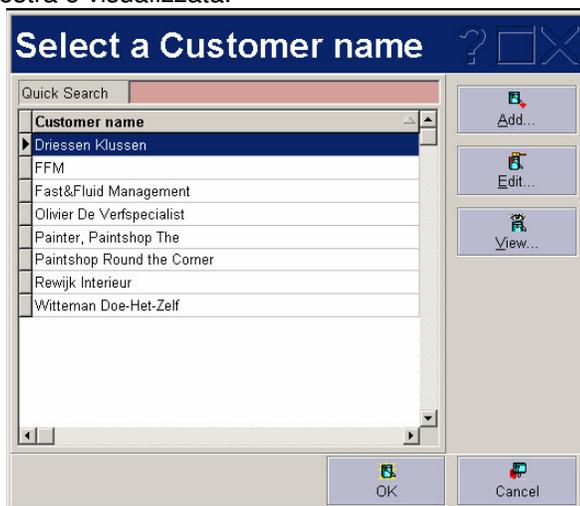
Il nome del cliente che scrivete dentro deve essere conosciuto a PrismaPro. Se il nome del cliente è già conosciuto a PrismaPro, PrismaPro si collegherà alla formula propria nello schedario del cliente selezionato. Se il nome del cliente è sconosciuto, PrismaPro vi chiederà se una nuova registrazione deve essere effettuata per questo cliente.



Se vi scattate sopra **sì** PrismaPro visualizzerà il dialogo dell'input per i nuovi clienti. Questa finestra è descritta qui sotto.

Scegliendo dalla lista dei clienti conosciuti

Scattandosi sul tasto  alla destra del campo del nome del cliente vi dà l'accesso ai dati del cliente in PrismaPro. La seguente finestra è visualizzata.



Potete selezionare un cliente a partire da questa lista scattandosi sul nome del cliente ed allora **sull'APPROVAZIONE (OK)**.

Questo schermo può essere utilizzato anche per aggiungere, cancellare o pubblicare i clienti. Se scattate sopra il tasto **di AGGIUNGERE (ADD)** la seguente finestra sarà visualizzata per permettere che entriate nei particolari del cliente:

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

Customers (add) ? □ ×	
Customer name	Painter, Paintshop The
Address	Paintstreet 7
Zipcode	NL-2171
City	Colourcity
Phone	0252-240800
Note	
Discount	10,00
E-mail address	
<input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="Cancel"/>	

Se evidenziate un nome di un cliente nella lista e scattate sopra il tasto **di EDIT**, i dati attuali per quel cliente saranno visualizzati e potrete pubblicare questi come adatti.

La finestra dei particolari del cliente permette che digitiate tutti i dati rilevanti del cliente. Questi possono differire secondo la configurazione di PrismaPro e di questo modo la vostra finestra potrebbe differire da quella indicata sopra.

Una volta che tutti i particolari del cliente sono stati inseriti correttamente, potete memorizzare i dati scattandosi **sull'APPROVAZIONE (OK)**.

Quando scattate **OK (BENE)** per salvare il nuovo schedario del cliente sarete ritornati automaticamente alla finestra **di FORMULA PROPRIA (OWN FORMULA)**. Dovete scattare sopra il tasto **di SALVARE (SAVE)** in questa finestra per assicurarsi che la formula propria sia salvata.

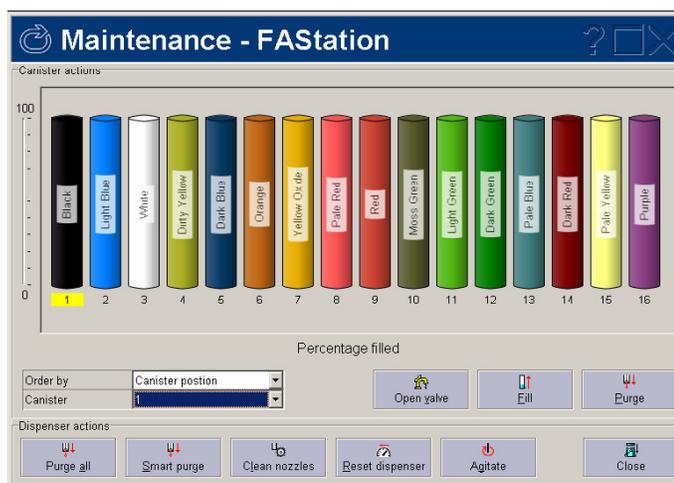
Per cercare una formula propria, scattare sopra la linguetta **della PROPRIA (OWN)** nella finestra di **SCEGLIERE FORMULA**. La procedura di ricerca per le formule standard e proprie è descritta dettagliatamente nel Capitolo 3.1.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

4 La manutenzione della macchina

La finestra di **MANUTENZIONE (MAINTENANCE)** in PrismaPro vi dà l'accesso a tutte le funzioni necessarie per controllare il vostro preparatore. Per aprire la finestra di manutenzione scattare sopra il tasto **MAINTENANCE**, che troverete nella finestra **PRINCIPALE (MAIN)**, nella finestra **di SCEGLIERE FORMULA (SELECT FORMULA)** e nella finestra **di PREPARAZIONE (DISPENSE)**. La finestra **di MAINTENANCE** vi mostra i livelli correnti di riempimento dei recipienti della macchina.



Scattandosi sulla freccia alla destra **del campo ORDINARE SECONDO (ORDER BY)** potete scegliere per visualizzare i recipienti nell'ordine in cui sono posizionati nella macchina o secondo i loro livelli relativi di riempimento.

Dalla finestra **di MAINTENANCE** potete riempire (vedere il capitolo seguente) e vuotare i recipienti individuali ed aprire diverse valvole per risolvere i bloccaggi (tasto **dell' APRIRE VALVOLA (OPEN VALVE)**).

I tasti nella finestra **di LE AZIONI DEL PREPARATORE (DISPENSER ACTIONS)** permettono che effettuate le seguenti funzioni generali di manutenzione della macchina:

- **VUOTATURA INTEGRALE (PURGE ALL)**: vuotare tutti gli ugelli (getto con una piccola quantità di colorante);
- **VUOTATURA INGEGNOSA (SMART PURGE)**: vuotare soltanto gli ugelli che non sono stati usati per un periodo più lungo.
- **PULIRE UGELLI (CLEAN NOZZLES)**: effettuare un ciclo di pulizia per pulire tutti gli ugelli;
- **RISTABILIMENTO PREPARATORE (RESET DISPENSER)**: (inizializzarsi) il preparatore.
- **AGITAZIONE (AGITATE)**, inizia l'agitazione del colorante nel preparatore.

Le suddette opzioni sono discusse di più in questo Capitolo.

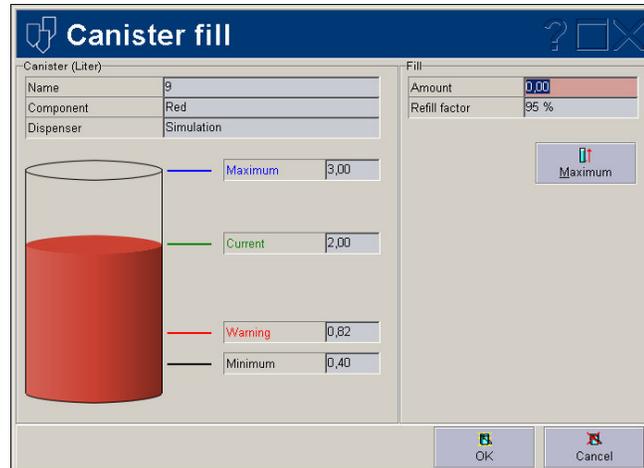
4.1 La capacità/il riempimento della tanica

PrismaPro calcola continuamente il livello del colorante nelle taniche ed automaticamente riduce il livello in una tanica dopo che il colorante sia stato preparato. Se state andando riempire con colorante dovete specificare la quantità del colorante che state per aggiungere. Dovete fare questo **prima che** realmente riempiate le taniche.

Se desiderate riempire una tanica, scattar doppio sopra la tanica interessata o selezionare il numero adatto della tanica nel finestrino **di TANICA (CANISTER)** nell'elenco ed allora scattare sopra il tasto **di RIEMPIRE (FILL)**. Non appena avete selezionato una tanica, la macchina entrerà la tanica selezionata nella posizione di riempimento. Questa sarà a sinistra o alla destra del preparatore, secondo la preferenza regolata.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro



Via un controllo, la finestra **RIEMPIMENTO della TANICA (CANISTER FILL)** vi mostra quale tanica avete selezionato, che colorante c'è nella tanica e nel preparatore attinente. Le seguenti informazioni sono visualizzate sotto questa:

- Max** capacità *massima* della tanica.
Avvertimento (Warning) il livello quando PrismaPro pubblica un avvertimento che dovete riempire la tanica.
Corrente(Current) il livello corrente nella tanica.
Minimo (Min) il livello sotto cui PrismaPro non preparerà più.

La procedura per riempire una tanica è come segue:

1. Se desiderate riempire la tanica al massimo scattare sopra il tasto **MAXIMUM**. Altrimenti inserire la quantità che desiderate aggiungere nel campo della **QUANTITÀ (AMOUNT)**. Allora premere il tasto di E. I dati che avete digitati sono proceduti ed il livello nella tanica è indicato a sinistra cambia per indicare il livello che sarà raggiunto. Se digitate una quantità specifica, il programma terrà conto del fattore di riempimento. Questo rappresenta la percentuale netta che entra nella tanica dalla latta di riempimento. Per esempio, un fattore di riempimento di 95% significa che in media 5% del contenuto della latta di riempimento rimarrà nella latta e non sarà trasferito alla tanica.
2. Riempire la tanica con la quantità di colorante specificata.
3. Scattarsi sopra **BENE (OK)** per confermare il cambiamento e per rimuovere la finestra. Se non avete riempito la tanica scattare sopra **ANNULLARE (CANCEL)** per annullare il cambiamento.

Se più di un preparatore è collegato al vostro pc ci saranno due finestrini nella finestra **di MAINTENANCE**, una per ogni preparatore. Usare questi opzioni per muovere fra le viste per le taniche in ogni preparatore.

N.B.:

- Potete digitare valori negativi nel campo **della QUANTITÀ (AMOUNT)** per correggere i livelli errati di riempimento della tanica.
- La tanica non ha un sensore. Di conseguenza il programma non può controllare se avete o no riempito con la quantità indicata di colorante. Di conseguenza assicuratevi che digitate esattamente i dati!
- Il programma vi forzerà di riempire prima di effettuare un'operazione di preparazione se il livello minimo del colorante nella tanica fosse raggiunto come conseguenza dell'operazione di preparazione.

4.2 Vuotare (getto tra gli ugelli del preparatore)

Suggeriamo che preparate una piccola quantità di colorante da ogni tanica ad intervalli regolati (per esempio ogni mattina) per essere sicuri che il colorante non sia raggrumato negli ugelli. Questo riduce il rischio di bloccaggi o di polverizzazione laterale.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

PrismaPro offre due funzioni per vuotare: **VUOTATURA INTEGRALE (PURGE ALL)** e **VUOTATURA INGEGNOSA (SMART PURGE)**. La funzione **di SMART PURGE** vuota soltanto gli ugelli che non sono usati per un periodo di tempo (parecchi giorni). Il periodo di intervallo per la funzione di **SMART PURGE** è regolato dal vostro fornitore della vernice (colorante). **La VUOTATURA INTEGRALE (PURGE ALL)** sempre eliminerà tutti gli ugelli.

La procedura di vuotatura è come segue:

1. Aprire la finestra **di MANUTENZIONE (MAINTENANCE)**.
2. Scattare sopra il tasto **di VUOTATURA INTEGRALE (PURGE ALL)** o **di VUOTATURA INGEGNOSA (SMART PURGE)**.
3. Disporre una latta nel preparatore per riunire i coloranti preparati.

4.3 Pulizia degli ugelli

Il preparatore pulirà gli ugelli dopo ogni operazione di preparazione in conformità allo standard. Tuttavia, potete iniziare anche manualmente i cicli di pulizia scattandosi sul tasto **PULIRE GLI UGELLI (CLEAN NOZZLES)**. La macchina effettuerà il numero di cicli di pulizia regolati nella configurazione della macchina.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

5 L'amministrazione dei dati delle formule

Questo capitolo descrive come potete caricare gli aggiornamenti delle formule dal vostro fornitore della vernice e come potete fare le riserve supplementari concernente i dati della base di dati di PrismaPro. Ci sono due opzioni per sostenere: (1) salvare tutti i dati nella vostra configurazione di PrismaPro; (2) salvare le formule proprie.

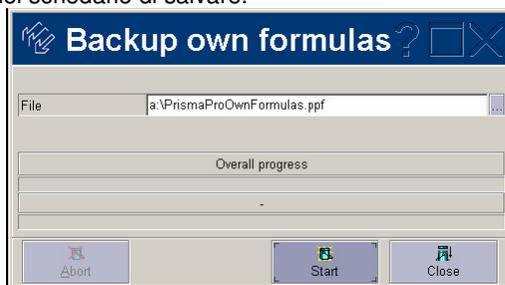
È suggerito che salviate sempre per recuperare tutti i dati sul hard disk e che salviate le formule proprie su un dischetto prima che cominciate l'aggiornamento delle formule nel vostro database.

Salvando la base di dati avete la possibilità di fare funzionale di nuovo il programma PrismaPro se un'errore si sviluppa nel vostro calcolatore o in PrismaPro. Salvare le formule proprie è essenziale affinché possa ristabilire le vostre proprie formule in caso che il vostro pc sviluppa un difetto. Se non fate una riserva delle vostre formule correte il rischio che queste saranno perse se il pc sviluppa un difetto.

5.1 Backup own formulas

La procedura di salvare le formule proprie è come segue:

1. Chiudere tutte le finestre aperte di PrismaPro (**PREPARAZIONE, MANUTENZIONE, SCEGLIERE FORMULA**, ecc.).
2. Selezionare l'opzione **SALVARE FORMULE PROPRIE ...** nel menu **di FILE**.
3. PrismaPro vi chiederà il nome del schedario di salvare.



Il nome standard dello schedario di riserva è definito nella configurazione di PrismaPro installata dal vostro fornitore della vernice. Di conseguenza cambiare questo nome soltanto se avete ottenuto le istruzioni per fare così dal vostro fornitore della vernice.

4. Scattare sopra **START** per iniziare la procedura di salvare la riserva.
 5. PrismaPro vi informerà quando il processo è completo.
- Secondo il formato della base di dati concernente le formule proprie, questa operazione prenderà da alcuni secondi ad alcuni minuti

5.2 Salvare tutti i dati

Lo schedario di riserva per tutti i dati di PrismaPro è solitamente così grande che avrete bisogno di 10 o più dischetti per salvarli. Quindi questo schedario è salvato solitamente sul hard disk del vostro calcolatore. Questa riserva è essenziale per accertarsi che il vostro preparatore sarà ancora in servizio rapidamente se i problemi si presentano con MS WINDOWS o PrismaPro.

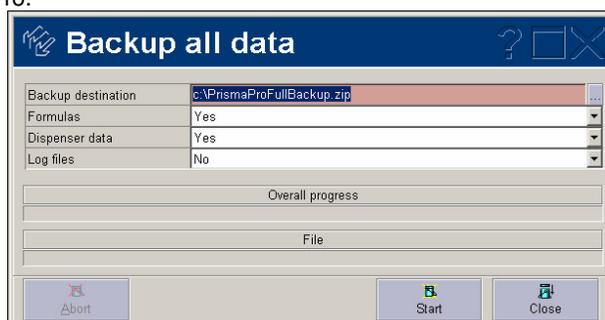
La procedura per salvare tutti i dati della base di dati di PrismaPro è come segue:

1. Chiudere tutte le finestre aperte di PrismaPro (**PREPARAZIONE, MANUTENZIONE, SCEGLIERE FORMULA**, ecc.).
2. Selezionare l'opzione **SALVARE TUTTI I DATI (BACKUP ALL DATA) ...** nel menu **di FILE**.
3. Quando fate una riserva PrismaPro vi mostrerà un certo numero di opzioni:
 - *nome schedario di riserva*: Il nome dello schedario di riserva visualizza il nome dello schedario salvato. Questo nome è definito nella configurazione di PrismaPro installata dal vostro fornitore della vernice. Di conseguenza, cambiare questo nome soltanto se siete stati incaricati di fare così dal vostro fornitore della vernice.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

- *Formula (Yes/No)*: Scegliere Sì (**Yes**), per includere tutti i dati delle formule di PrismaPro e le regolazioni di configurazione nello schedario di riserva. I dati delle formule e le regolazioni di configurazione sono essenziali per potere recuperare e risolvere i problemi di software.
- *Dati Del preparatore (Yes/No)*: Scegliere Sì (**Yes**), per includere i dati del preparatore e le regolazioni nello schedario di riserva. I dati del preparatore sono essenziali per potere recuperare e risolvere i problemi di software.
- *Schedari di log (Yes/No)*: Normalmente non avete bisogno degli schedari log nel vostro schedario di riserva. Scegliere Sì (**Yes**) per includere tutti i schedari log di PrismaPro nello schedario di riserva. Vi preghiamo di scegliere Sì (**Yes**) quando siete invitati a trasmettere uno schedario di log per esaminare i problemi del preparatore o di PrismaPro.



4. Scattate sopra **START** per cominciare a redigere tutti i dati nello schedario di archivio di riserva.

Secondo il formato della base di dati con formule proprie, questa operazione prenderà 5 - 10 minuti. .

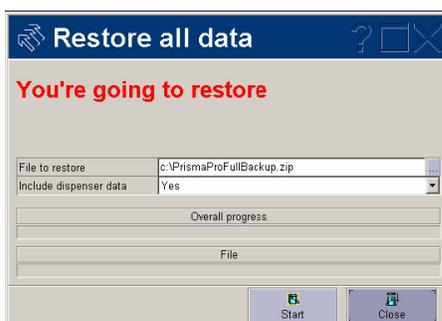
5.3 Il ricupero di tutti i dati nella riserva

Potete recuperare tutti i dati da una riserva via l'opzione di *RICUPERARE TUTTI I DATI (RESTORE ALL DATA)* nel menu **di FILE**. Gli esempi di quando dovrete fare questo sono quando caricare un aggiornamento della base di dati di formula causa un problema o se la base di dati è danneggiata.

N.B.: Tutti i cambiamenti fatti dopo che avete salvato la riserva saranno persi! Ciò include la storia di preparazione e le formule proprie registrate dopo la realizzazione dello schedario di riserva che saranno perse.

La procedura di recuperare i dati dalla riserva è come segue:

1. Chiudere tutte le finestre aperte di PrismaPro (**PREPARAZIONE, MANUTENZIONE, SCEGLIERE FORMULA**, ecc.).
2. Scattare sopra l'opzione di *RICUPERARE TUTTO (RESTORE ALL)* nel menu **di FILE**.
3. PrismaPro vi chiederà il nome dello schedario di riserva.



Il nome standard dello schedario di riserva è definito nella configurazione di PrismaPro installata dal vostro fornitore della vernice.

4. Potete scegliere anche per il ricupero della configurazione della macchina (tipo del preparatore, capacità della tanica, ecc.). Selezionare questa opzione soltanto se avete problemi con il controllo della macchina. Se selezionate 'Yes' (Sì),

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

il livello della tanica inoltre sarà recuperato. Ciò significa che dovrete controllare il contenuto di tutte le taniche perché questo può essere incorretto. Di conseguenza, se possibile, selezionate 'No' e controllate se i problemi siano stati rettificati.

5. PrismaPro vi informerà non appena il recupero dei dati di riserva è completo.

5.4 Il recupero delle formule proprie nella riserva

Potete recuperare le formule proprie da una riserva nella base di dati di PrismaPro usando l'opzione **RICUPERARE FORMULE PROPRIE (RESTORE OWN FORMULAS)** nel menu **di FILE**. È desiderabile potere recuperare le vostre formule proprie se, per esempio, tutti i dati sul vostro pc del preparatore sono persi come conseguenza di un disastro.

N.B.: tutti i cambiamenti alle formule proprie e le formule proprie nuove fatte dopo gli avete salvate nella riserva saranno persi!

La procedura di recuperare i dati dalla riserva è come segue:

1. Chiudere tutte le finestre aperte di PrismaPro (**PREPARAZIONE, MANUTENZIONE, SCEGLIERE FORMULA**, ecc.).

2. Scattare sopra l'opzione di **RICUPERARE FORMULE PROPRIE (RESTORE OWN FORMULAS)** nel menu **di FILE**.

3. PrismaPro vi chiederà il nome dello schedario di riserva

Il nome standard dello schedario di riserva è definito nella configurazione di PrismaPro installata dal vostro fornitore della vernice.



4. PrismaPro vi informerà non appena il recupero dei dati di riserva è completo.

5.5 Aggiornamento delle formule

Il vostro fornitore della vernice vi fornirà regolarmente un aggiornamento delle formule standard nella vostra base di dati di PrismaPro. Questi aggiornamenti di formula possono essere forniti sui dischetti, CD o via l'Internet. Usando la funzione dell'aggiornamento di formula (opzione **di AGGIORNAMENTO FORMULA (FORMULA UPDATE) ...** dal menu **di FILE**) potete leggere gli aggiornamenti delle formule dal vostro fornitore della vernice in PrismaPro. La seguente finestra di dialogo compare quando selezionate l'opzione **di AGGIORNAMENTO FORMULA (FORMULA UPDATE) ...** a partire dal menu **di FILE**:



Il campo **la TYPE** vi permette di selezionare il tipo di formula che desiderate importarla. Le scelte possibili sono:

- formule da un dischetto o da un CD
- formule da un site Internet

L'importazione degli aggiornamenti delle formule via Internet richiede un collegamento di funzionamento del Internet sul vostro pc.

Caricando gli aggiornamenti da CD o dall'Internet può occorrere 10 - 30 minuti, secondo il formato dello schedario della formula. Di conseguenza iniziare preferibilmente il processo dell'aggiornamento dopo che il negozio è chiuso o durante l'intervallo di pranzo per accertarsi che i vostri clienti non siano disturbati tramite il processo dell'aggiornamento.

La procedura per il carico dal CD dell'aggiornamento è come segue:

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manuale PrismaPro

1. Chiudere tutte le finestre aperte di PrismaPro (**PREPARAZIONE MANUTENZIONE, SCEGLIERE FORMULA**, ecc.).
2. Salvare la base di dati di riserva (vedere il Capitolo 5.2).
3. Selezionare l'opzione **di AGGIORNAMENTO FORMULA (FORMULA UPDATE)** ... a partire dal menu **di FILE** nella finestra principale.
4. Scegliere il tipo di importazione che desiderate effettuare.
5. Digitare correttamente il nome dello schedario dell'importazione (per esempio E:\update.ppx o www.fluidman.nl/downloads/update.zip). Quando si visualizza un nome di schedario erronato, controllare questo nome di schedario con le istruzioni dal vostro fornitore della vernice. Gli schedari dell'importazione possono avere estensioni di nome: **sdf**, **zip del ppf** o **ppx**.
6. Scattarsi sopra **BENE (OK)** per iniziare ad importare. Nel caso di grandi aggiornamenti importare può occorrere tempo considerevole.
7. PrismaPro vi informerà quando il caricamento dell'aggiornamento è completo.

FAST & FLUID MANAGEMENT

Manual PrismaPro

6 Termini e condizioni di garanzia

Nel presente documento Termini e Condizioni di Garanzia, 'FM' significa Fluid Management Europe.

I termini e le condizioni di garanzia comprese nei termini generali di FM e le condizioni generali della vendita sono ricapitolati come segue (su richiesta, potete ottenere gratis da FM i termini e le condizioni generali della vendita):

- I. FM garantisce il perfetto funzionamento di tutti gli articoli forniti per un periodo di un anno, nella misura in cui il guasto è il risultato in condizioni di usura normale. I costi del lavoro di controllo effettuati da FM per stabilire se il guasto rientra nella garanzia saranno rimborsati dal cliente se si stabilisce che il guasto interessato non è coperto dalla garanzia. Se si stabilisce che un guasto rientra nella garanzia, FM fornirà un articolo identico o equivalente nelle circostanze specificate al punto 6 dei termini generali e nelle circostanze della vendita. Gli obblighi di garanzia descritti in questo articolo si applicano soltanto se gli articoli forniti da FM sono usati in conformità con il manuale. I clienti saranno addebitati il tempo passato su lavoro sotto la garanzia, compreso i giorni di viaggio ed i costi per viaggiare e diaria, ai tassi correnti.
- II. Il contrario al suddetto, FM non ha obbligo di garanzia se
 - a) l'articolo è stato riparato dal cliente o dai terzi o c'è stato fatto un tentativo per riparare l'articolo dal cliente o dai terzi, al meno che FM precedentemente avesse rifiutato di riparare l'articolo ad un prezzo ragionevole;
 - b) FM dimostra che le prove non hanno rivelato il difetto;
 - c) il cliente non ha informato immediatamente esattamente FM concernente il difetto, se possibile nella scrittura e/o dal fax e/o non ha aderito completamente con le istruzioni date da FM;
 - d) il cliente ha usato o trattato in modo errato l'articolo tutto o no in conformità con le istruzioni da FM;
 - e) danni sono una conseguenza degli argomenti fuori del controllo di FM che si sono presentati durante trasporto o l'installazione.
- III. Il termine "software" qui di seguito sarà capito per essere il software di un calcolatore standard messo alla disposizione del cliente da FM, immagazzinato su materiale leggibile dal calcolatore, incluso la documentazione collegata (manuale del software), per includere qualsiasi versione distribuita, migliorata e/o nuova. L'unità di elaborazione (unità di elaborazione) è capita per essere la macchina che e con la quale il software è stato fornito e rispetto a quale deve essere usata esclusivamente.
- IV. Il cliente è autorizzato di copiare il software in tutto o in parte (fino ad un massimo di 2 copie) soltanto per l'uso interne, copie che saranno fornite con gli stessi contrassegni ed indicazioni rispettando il copyright e la sua identificazione come versione originale del software.
- V. Il cliente non cambierà, non tradurrà, separerà o non adatterà il software e non otterrà il codice sorgente, a meno che FM dia il permesso scritto esplicito per questo. Su richiesta del cliente, FM fornirà al cliente le informazioni richieste da lui/lei per realizzare l'interoperabilità del software con l'altro software.
- VI. In caso di una disfunzione nell'unità di elaborazione, il cliente può usare il software su un'altra unità di elaborazione fino a che l'unità di elaborazione sia ancora operativa. Il cliente informerà FM di questo entro 5 giorni.
- VII. Se si sollecita il trasferimento permanente del software dall'unità di elaborazione in un'altra unità di elaborazione, il cliente deve chiedere a FM il permesso per questo, permesso che FM non rifiuterà per i motivi irragionevoli.